

THE
HOBBIT

漫画 霍比特人

[英] J.R.R. 托尔金 著

[美] 大卫·温策尔 绘
吴刚 译



文景

世纪出版集团 上海人民出版社

Horizon

2002

漫画 霍比特人

[英] J.R.R.托尔金 著

[美] 大卫·温策尔 绘

[美] 查尔斯·迪克逊 改编

吴刚 译



图书在版编目 (CIP) 数据

漫画霍比特人 / (英) 托尔金 (Tolkien, J.R.R) 著;
(美) 温策尔 (Wenzel, D.) 绘; (美) 迪克逊
(Dixon, C.) 改编; 吴刚译. — 上海: 上海人民出版社,
2013

书名原文: The Hobbit
ISBN 978-7-208-11854-6

I. ①漫… II. ①托… ②温… ③迪… ④吴… III.
①儿童文学—中篇小说—英国—现代 IV. ①I561.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第250215号

责任编辑 朱艺星
装帧设计 高 熹



世纪文景

漫画霍比特人

[英] J.R.R. 托尔金 著

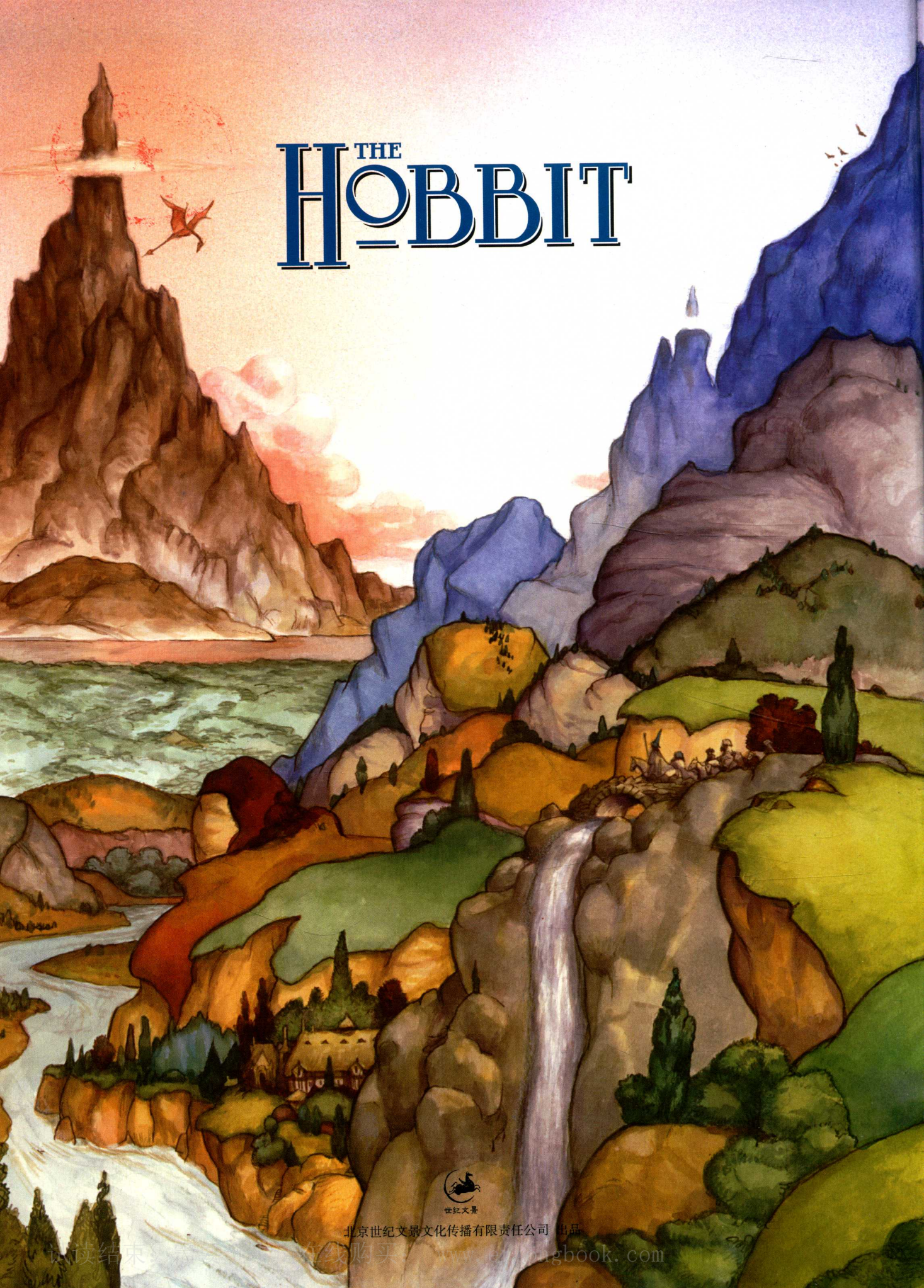
[美] 大卫·温策尔 绘 [美] 查尔斯·迪克逊 改编 吴刚 译

出 版 世纪出版集团 上海人民出版社
(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.co)
出 品 世纪出版股份有限公司 北京世纪文景文化传播有限公司
(100013 北京朝阳区东土城路 8 号林达大厦 A 座 4A)
发 行 世纪出版股份有限公司发行中心
印 刷 北京华联印刷有限公司
开 本 889×1194 毫米 1/16
印 张 9
字 数 72,000
版 次 2014 年 10 月第 1 版
印 次 2014 年 10 月第 1 次印刷
I S B N 978-7-208-11854-6/I·1187
定 价 78.00 元

文
景

Horizon

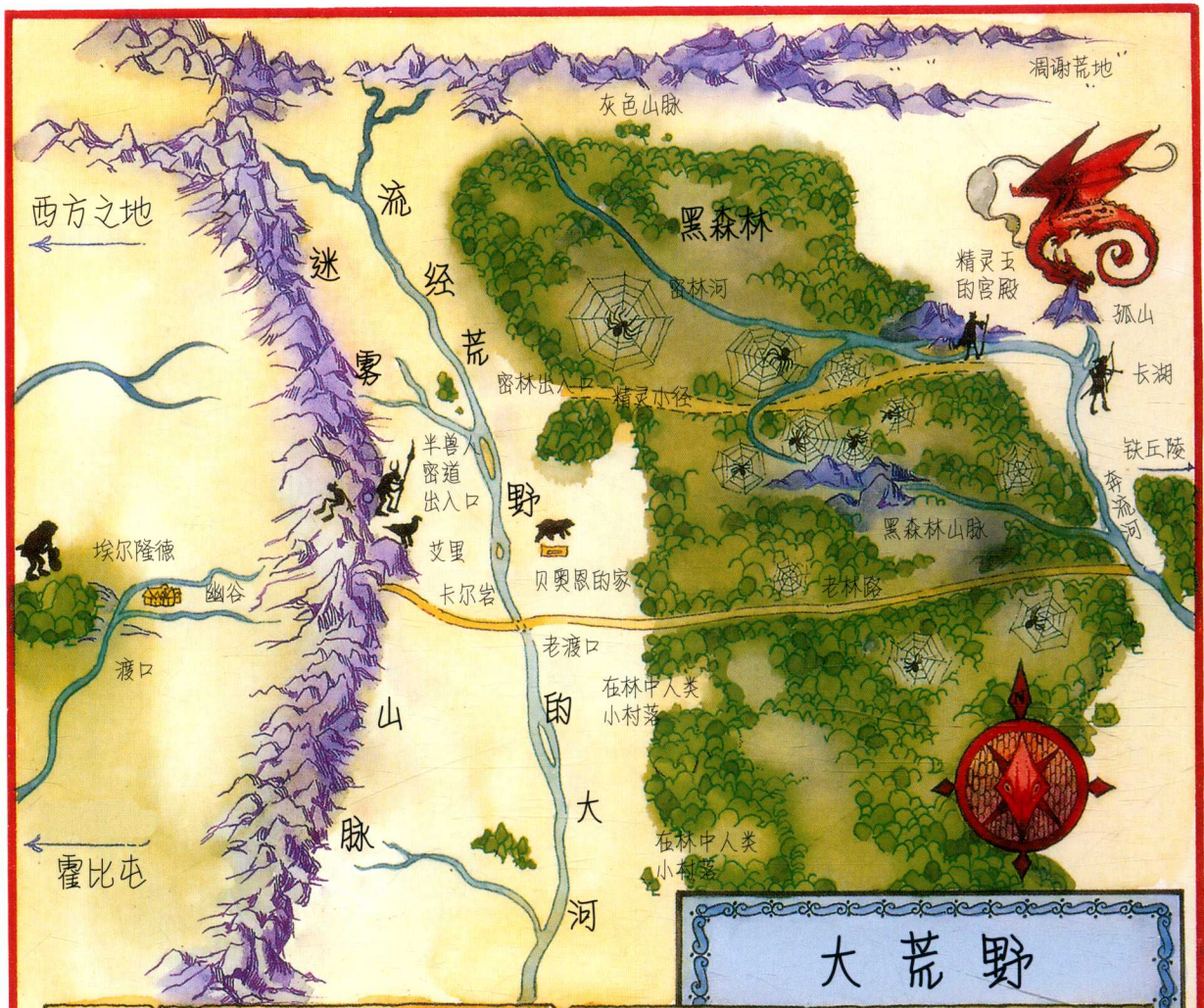
THE HOBBIT



世纪文景

北京世纪文景文化传播有限责任公司 出品

在线阅读 www.dingbook.com



大荒野



瑟罗尔的地图



作家J.R.R. 托尔金，1925—1945年任牛津大学彭布罗克学院盎格鲁—撒克逊语教授，1945—1959年任默顿学院英国语言与文学莫顿讲席教授，直至退休。他的主要兴趣点在于类似以《贝奥武甫》(Beowulf)、《女隐士指南》(Ancrene Wisse)与《高文爵士与绿骑士》(Sir Gawain and the Green Knight)等作品为典范的文学与语言学传统。但他也以《霍比特人》和三卷本《魔戒》作者的身份广为人知。

艺术家大卫·温策尔，以他对奇幻作品和民间传说细腻再现而广受赞誉，他的作品有《霍比特人》，以及库尔特·布希克(Kurt Busiek)的《魔法师的故事》(The Wizard's Tale)。他的童书绘本作品包括中世纪古典故事《花衣魔笛手》(Pied Piper)和描述美国独立革命的《自由之树》(The Liberty Tree)。他能以水彩和丙烯颜料创造出具有想像力的场景与人物。在美国康涅狄格州自宅中设有插画工作室。

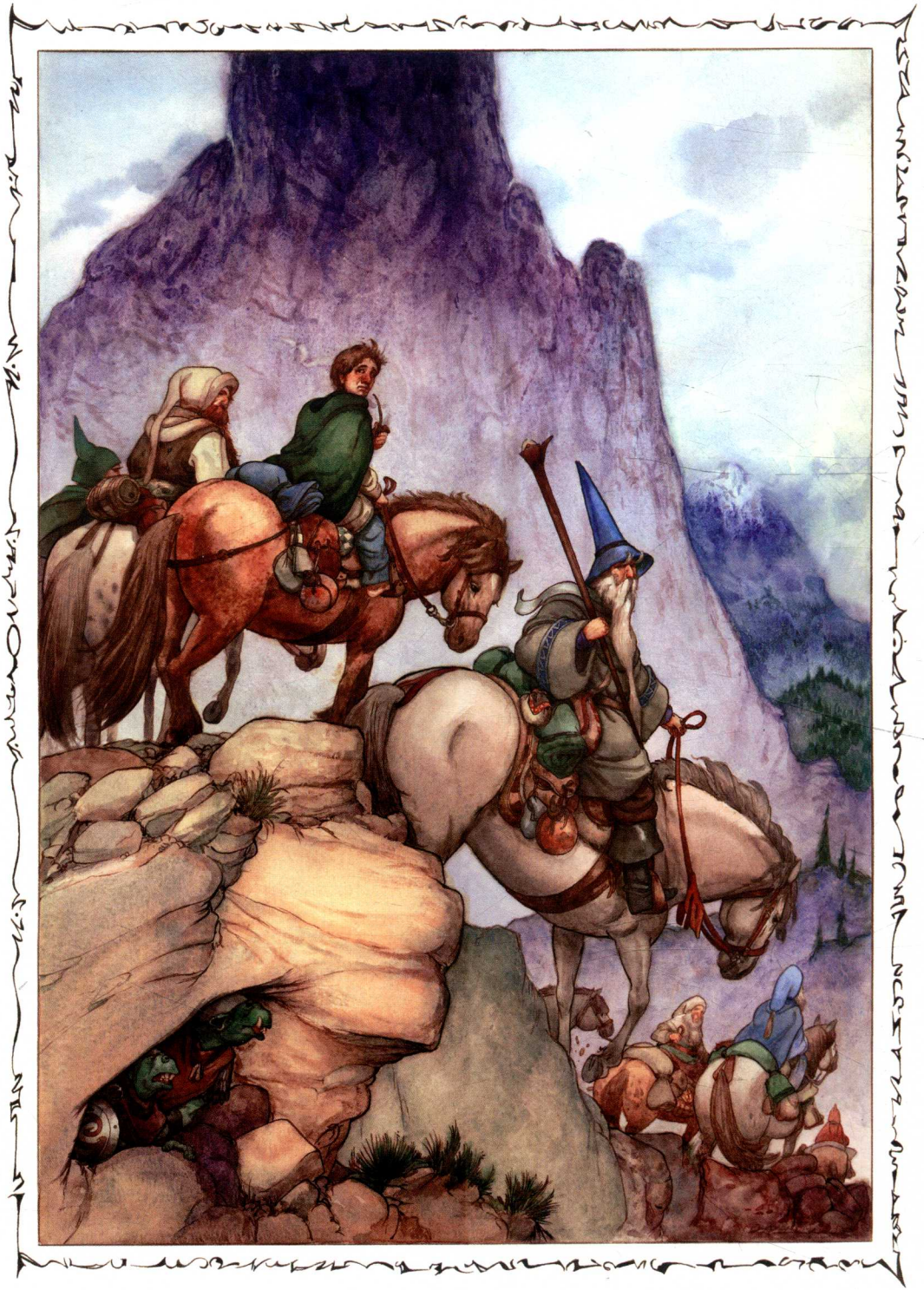
改编者查尔斯·迪克逊是一位多产的童书与漫画书作家，自1984年起开始为各大主要的漫画公司创作故事与系列作品，并为金色书屋(Golden Books)与沃尔特·迪士尼公司创作童书。

编辑西恩·戴明，1985年加入月食图书公司(Eclipse Books)，编辑了众多图书，其中包括1989年出版的《霍比特人》。


文字撰写人比尔·皮尔逊(Bill Pearson)在制作本书前为众多漫画书从事写作、编辑、上色、插画、撰写文字等工作。在手绘文字日益成为一种衰微的艺术时，本书完美地表明了字体巧妙的选择和使用是如何增强了整本书的设计质感。







The Hobbit Graphic Novel by J.R.R. Tolkien
Originally Published in the English Language by HarperCollins Publishers Ltd.,
under the title *The Hobbit Graphic Novel*
The Hobbit first published by George Allen & Unwin Ltd. 1937, second edition 1951,
third edition 1966, fourth edition 1978
The Hobbit Graphic Novel by David Wenzel and Charles Dixon
first published Great Britain 1990 © The Estate of J.R.R. Tolkien 1989, 1990, 2006
Illustrations © David Wenzel 1989, 1990, 2006
Story Adaptation © Charles Dixon and Sean Demming 1989, 1990, 2006
Originally Published in three volumes by Eclipse Books 1989 and 1990
Chinese simplified translation copyright © 2014 by Horizon Media Co., Ltd.,
A division of Shanghai Century Publishing Co., Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED



在地底的洞府中住着一个霍比特人。这不是那种让人恶心的洞，脏兮兮湿乎乎的，也不是那种满是沙子的洞，干巴巴光秃秃的。这是一个霍比特人的洞，而霍比特人的洞就意味着舒适。

这个霍比特人的洞位于小丘上，方圆好多哩的人都这么叫它。这个洞的主人姓巴金斯。


周围的邻居都很尊敬巴金斯一家，这不仅是因为他们大都很富有，还因为他们从来不冒险，不会做任何出人意料的事情。

我们这个故事讲的就是一名巴金斯家的人卷入了一次冒险，他发现自己做出了意料之外的事情，说出了根本没料到到己会说的话。

什么是霍比特人？

我想在今天，是有必要对霍比特人稍稍描述一下的，因为他们已经越来越少了，而且也越来越畏惧我们这些大种人了（他们就是这么称呼我们的）。

他们是相当矮小的种族，个头比那些矮人小。通常他们的肚子上都会有不少肥肉，喜欢穿色彩鲜艳的衣服，不穿鞋子，因为他们的脚掌上会长出天然的硬皮，脚面还有浓密温暖的棕色长毛。




这个霍比特人——他叫比尔博·巴金斯——他的母亲就是鼎鼎大名的贝拉多娜·图克！时不时地，图克家会有人离家去冒险。他们无声无息地就会消失，家里的人则对此不露任何口风。正因为这样，但大家还是比较尊敬巴金斯一家，而不是图克。

贝拉多娜唯一的儿子比尔博，虽然看起来和他老爸一样老实可靠，让人看着放心，但他仍有可能继承了图克家族的某些古怪天性。这些天性之所以还没有表露出来，只是因为还没等到合适的机会而已。



哦。



早上好！

你这话什么意思？
你是在祝我有一个美好的早晨呢，还是说不管我要不要这都是一个美好的早晨呢，还是在这样一个早晨你感觉很美好呢，还是说这是一个让人感觉很美好的早晨呢？



这些意思
全都有。

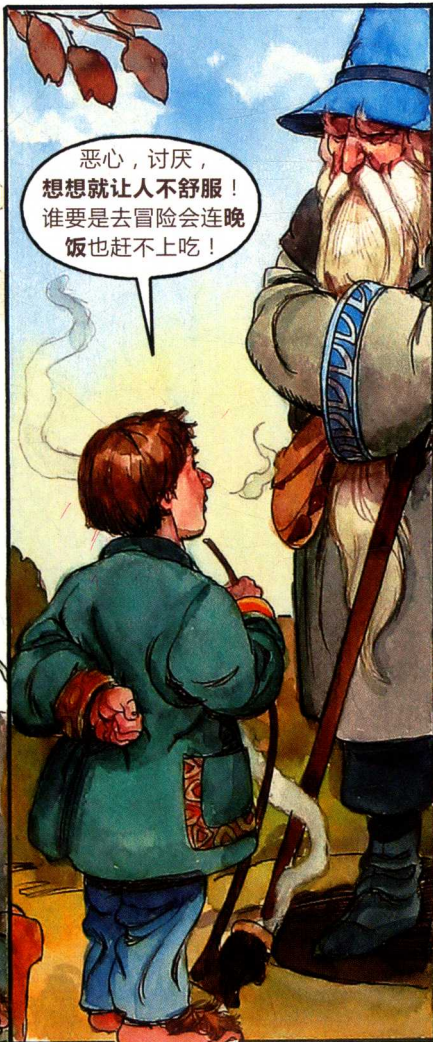
除了这些之外，
这还是个非常适合
在门外抽烟斗的早晨。
不妨坐下来，用我的
烟叶把你的烟斗
装个满！

真漂亮！
可我今天早上
没时间来吐烟圈，
我正在找人和我一起
参加我正在筹划的一场
冒险，但要找这样
一个人可真不容易啊。



我想肯定是的！

这里都是老实过太
平日子的普通人，冒险
对我有什么好处？



恶心，讨厌，
想想就让人不舒服！
谁要是去冒险会连晚
饭也赶不上吃！



早上好！
我们这儿的人什
么冒险也不需要，
谢谢你啦！



你这一句“早上好”派的用场还真是多啊！

这次你的意思是想叫我赶快滚蛋，如果我不挪窝，这早上就不会好，对吧？



没这意思，我亲爱的先生！让我想想，我好像不认识你，对吧？

不，你有这意思，比尔·巴金斯先生。你其实知道我的，只是没办法把我和它对上！



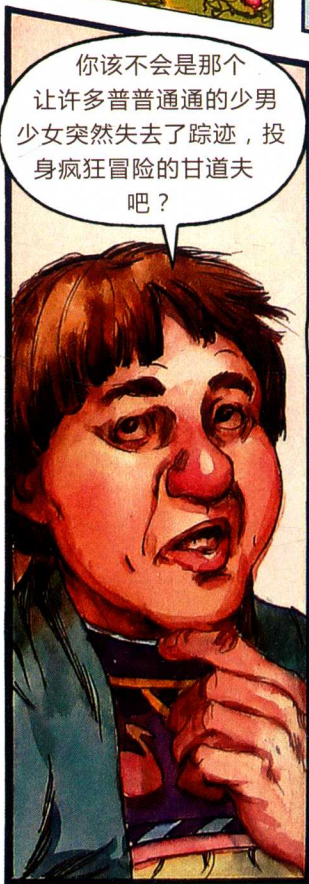
我是甘道夫，甘道夫就是我！

真没想到有朝一日，贝拉多娜的儿子竟然会用这种口气对我说话，好像我是个上门卖纽扣的！



甘道夫！

你该不会就是那个在聚会上说出精彩万分的故事，里面有恶龙、半兽人、巨人、公主，还有寡妇的儿子的人吧？



你该不会是那个让许多普普通通的少男少女突然失去了踪迹，投身疯狂冒险的甘道夫吧？



我很高兴你还能记得一点我的事迹。

我会派你去参加这次冒险。

对我来说会很有趣，对你来说会很有利，只要它能够完成。



抱歉！我可不要任何冒险。谢谢。

早上好！不过欢迎来喝茶！干吗不定在明天呢！就是明天啦！再见！

